

Declaration of Conformity with Regulations of the Czech Republic Declaration of Conformity

of a radio equipment with provisions of the Government order no. 426/2000 Sb., which specifies a technical requirements for radio and telecommunication terminal devices.

Importer: IBM Czech Republic, spol. s r.o., Murmanská 4, 100 00, Praha 10, ICO (Company Registration Number): 14890992, DIC (Tax Registration Number): 010-14890992, registered at a Municipal Court in Prague, Section C, insert no. 692

on its exclusive responsibility hereby declares that product:

Article, code:	Direct Sequence Spread Specter, code: 5340
Type denomination:	WM3B2100 (Intel Pro/Wireless Lan 2100 3B Mini PCI Adapter)
Specification:	card for wireless data transmission
Manufacturer:	Intel Corp., USA
Frequency range:	2400 – 2483,5 MHz
High frequency output	16 dBm
Channel pitch:	13 kanálů
Type of transmission:	22M0P7DXN
Type of modulation:	FM
Purpose of utilization:	radio data transmission

complies with requirements of a General License of a Czech Telecommunication Office (Český telekomunikační úřad) no. GL – 12/R/2000, and meets requirements of standards and regulations appropriate to a given type of device:

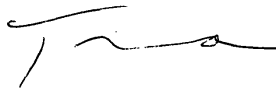
Radio parameters:	ETS 300 328 – 2
EMC:	ETSI EN 301 489 –01, -17
Electrical safety:	EN 60 950

and that it is safe under conditions of ordinary use. The conformity was assessed in accordance with Art. 3, Paragraph 1, letter b), Schedule (Annex) 3 of a Government order no. 426/2000 Sb., which specifies technical requirements for radio and telecommunication terminal devices.

This Declaration of Conformity is issued on a basis of test protocols issued by accredited laboratories:

CB Certificate no. NO18057 of 10.12.02 issued by NEMKO, test reports no. 2-3070-01-02/02 of 12.11.02 and no. 2-3070-01-05/02 of 7.11.02 issued by Nemko CETECOM EMC Lab.

Warning: A device bought separately (not pre-installed) can be installed in the intended IBM ThinkPad products only (see user's documentation). These products contain a pre-installed antenna with the customized technical facilities, so the resulting parameters of the complete set comply with the GL – 12/R/2000 requirements. The already installed device must neither be used in another product nor with any different type of an antenna.



Issued at Prague at 3.2.03

.....
Petr Toman, PCD Manager

Notice for Users in Hungary



International Business Machines Corporation Magyarországi Kft.

1117 Budapest,
Neumann János u.1.
Hungary - Europe
Tel.: (+36-1) 382-5500
Fax: (+36-1) 382-5501
Mail: 1507 Budapest, Pf.: 73

No./Szám: 200302/DoC-COM

Declaration of Conformity Megfelelőségi nyilatkozat

The undersigned, representing the Manufacturer as follows
Alulírott az alábbi gyártó nevében:

Manufacturer/gyártó:	IBM Corp.
Address/címe:	1623-14 Shimotsuruma, Yamato-shi Kanagawa 242-8502, Japan

hereby declares that the product
ezennel kijelentjük, hogy az alábbi termék:

product identification a termék azonosítása:	Intel Pro/Wireless Lan 2100 3B Mini PCI Adapter IBM P/N 91P7142
---	--

is in conformity with the provisions in all of

- Decree No. 79/1997 (XII.30.) IKIM (*Requirements and Assessment of Safety for Certain Electrical Products*),
- Joint Decree No. 31/1999 (VI.11.) GM-KHVM (*Electromagnetic Compatibility*), and
- Decree No. 3/2001 (I.31.) MeHVM (*on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the recognition of their conformity*)

by the application of Standards listed in Page 2.

megfelel

- a 79/1997. (XII.31.) IKIM sz. rendelet (az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelés értékeléséről) előírásainak,
- a 31/1999. (VI.11.) GM-KHVM együttes rendelet (az elektromágneses összeférhetőségről) előírásainak, valamint
- a 3/2001. (I.31.) MeHVM rendelet (a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint megfelelőségük elismeréséről) előírásainak

a 2. oldalon felsorolt szabványok alkalmazása alapján.

In accordance with the referenced Decrees, the CE marking is both affixed on the product and referred to in its User's Manual.

A Rendeleteknek megfelelően, a CE jelzés egyaránt megtalálható a terméken és annak Kezelési utasításában.

Place of Issue/Date
Budapest, 2003.01.16.

Signed by

Dr. Dietrich Roessner
vezérigazgató - CGM

Vyhlásenie o zhode

A. Identifikačné údaje o výrobcovi alebo dovozcovi

Obchodné meno:

Adresa:

IČO:

IBM Slovensko, spol. s r.o.

Vajnorská 100/a, Polus Millennium Tower, 832 86 Bratislava

31337147

B. Identifikačné údaje o prístroji

Typové označenie:

Výrobné číslo:

Dátum výroby:

Pracovné frekvenčné

pásmo:

Spektrálna šírka:

Modulácia:

Anténa:

Výstupný VF výkon:

Intel PRO/Wireless LAN Mini PCI (WM3B2100)

2400 – 2483,5 MHz

13 MHz

DQPSK/CCK, DSSS

Integrovaná anténa so ziskom nižším ako 2.5dBi

< 20 dBm EIRP

C. Identifikačné údaje o výrobcovi (ak vyhlásenie o zhode nevydáva výrobca)

Obchodné meno:

Adresa:

D. Opis prístroja

Opis prístroja a jeho

funkcie:

Účel použitia:

Povoľovacie podmienky:

Intel Corporation

2300 Corporate Center Drive, Thousand Oaks, CA 91320, USA

Zariadenie na prenos dát vo frekvenčnom pásme 2.4 GHz (ISM), používajúce modulačné techniky rozprestreného spektra

Rádiová LAN karta pre osobné počítače typu IBM ThinkPad R40, X30, T40

VPR 01/2001

E. Zoznam technických predpisov, ktorými sa vyhlasuje zhoda

Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 443/2001 Z.z. z 19. septembra 2001, ktorým sa stanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na rádiové a koncové telekomunikačné zariadenia

F. Zoznam harmonizovaných slovenských technických noriem alebo iných technických noriem použitých na posúdenie zhody a zoznam technickej dokumentácie a protokolov o skúškach, na základe ktorých bola posúdená zhoda

Požiadavka	Používané technické normy	Použitá technická dokumentácia a protokoly o skúškach
Rádiové spektrum §3 ods. 2 NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 300 328-2: V1.1.1 (5/2001)	č. 2-3070-01-02/02, Cetecom ICT Services GmbH, D-66117 Saarbrücken, Germany, posúdený Výskumným ústavom spojov Banská Bystrica, ev.č. 2/606/050/03
EMC §3 ods. 1 b) NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 301 489-17:V1.1.1 (8/2001), STN EN 301 489-1: V1.2.1 (5/2001)	č. 2-3070-01-05/02, Cetecom ICT Services GmbH, D-66117 Saarbrücken, Germany
Bezpečnosť §3 ods. 1 a) NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 60950+A1+A2+A3 (03/1999)+A4(6/2001),	č. 2002 50152, Nemko, 3910 Sorrento Valley Blvd. Suite B, San Diego, CA 92121 USA

G. Údaje o použitom postupe posudzovania zhody

Príloha č. 3 k nariadeniu vlády č. 443/2001 Z.z.

H. Potvrdenie výrobcu alebo dovozcu

Potvrdzujem, že vlastnosti prístroja spĺňajú požiadavky podľa § 3 ods. 1 písm. a) a b) a ods. 2 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 443/2001 Z.z. z 19. septembra 2001 a prístroj je BEZPEČNÝ za podmienky, že sa bude používať v súlade s návodom na obsluhu.

Dátum a miesto vydania vyhlásenia o zhode	V Bratislave dňa 29.1. 2003
Meno a funkcia zodpovednej osoby subjektu vydávajúceho vyhlásenie o zhode a jej podpis	Ing. Boris Kekeš Generálny riaditeľ

IBM Slovensko, spol. s r.o.
Polus Millennium Tower
Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava 3
DIČ: 81337147/825

Declaration of Conformity

A. Manufacturer or importer details

Manufacturer/Importer:
Address:
IČO:

IBM Slovensko, spol. s r.o.
Vajnorská 100/a, Polus Millennium Tower, 832 86 Bratislava
31337147

B. Product details

Product type:
Production Number:
Production date:
Operation frequency range:
Spectrum width:
Modulation:
Antenna:
Transmitter output power:

Intel PRO/Wireless LAN Mini PCI Card (WM3B2100)

2400 – 2483,5 MHz
13 MHz
22M0P7D, DSSS
Integrated antenna with maximum gain of 2.5 dBi
< 20 dBm EIRP

C. Manufacturer details (only if Declaration of Conformity is not provided by manufacturer)

Manufacturer:
Address:

Intel Corporation
2300 Corporate Center Drive, Thousand Oaks, CA 91320, USA

D. Product description

Kind of equipment:

Radio LAN system for transmitting data in frequency range of 2.4 GHz (ISM)
Using DSSS – Direct Sequence Spread Spectrum modulation
Wireless LAN card for IBM ThinkPad R40, X30, T40
VPR 01/2001

Product use:
Licence for operation:

E. List of technical regulations

Government order No. 443/2001 Coll. considered to radio and terminal telecommunication equipment

F. List of slovakian harmonized or other technical standards and technical documents and test reports as a basis for Conformity Assessment procedure

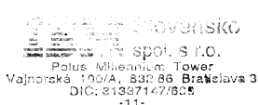
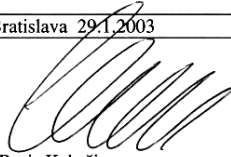
	Harmonized standards	Technical documentation and test reports
Radio characteristics §3 ods. 2 NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 300 328-2: V1.1.1 (5/2001)	No. 2-3070-01-02/02, Cetecom ICT Services GmbH, D-66117 Saarbrücken, Germany, reviewed by VÚS Banská Bystrica. Ev.No. 2/606/050/03
EMC §3 ods. 1 b) NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 301 489-17:V1.1.1 (8/2001), STN EN 301 489-1: V1.2.1 (5/2001)	No. 2-3070-01-05/02, Cetecom ICT Services GmbH, D-66117 Saarbrücken, Germany
Safety §3 ods. 1 a) NV SR č.443/2001 Z.z.	STN EN 60950+A1+A2+A3 (03/1999)+A4(6/2001)	No. 2002 50152, Nemko, 3910 Sorrento Valley Blvd. Suite B, San Diego, CA 92121 USA

G. Conformity assesment procedure details

Amendment No. 3 of Government order No.443/2001 Coll.

H. Manufacturer or importer confirmation

We confirm, that mentioned product is designed in accordance with paragraph 3 section 1, part a) and b) of Government order No. 443/2001 and the product is SAFE if it is installed and used in accordance with the instructions.

Date	In Bratislava 29.1.2003
 IBM Slovensko spol. s r.o. Polus Millennium Tower Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava 3 OIG: 6136747/855 -11-	 Ing. Boris Kekeš General director

Notice for Users in Slovenia

IZJAVA O SKLADNOSTI

(DECLARATION OF CONFORMITY)



Mi,
(Hereby,)

Dobavitelj (Supplier): IBM SLOVENIJA d.o.o.,
Naslov (Address): Trg Republike 3, 1000 Ljubljana

IBM Slovenija d.o.o.
Trg republike 3
1000 Ljubljana
Tel. +386 (0)1 4796 600
Fax: +386 (0)1 4796 601

s polno odgovornostjo izjavljamo, da proizvod

(declare under our sole responsibility that the following product)

Vrsta proizvoda (Product name): Brežični LAN Mini PCI adapter za vključevanje v prenosne računalnike
družine IBM ThinkPad
Tip/ Model (Type/ Model): Intel Pro/Wireless LAN 2100 3B Mini PCI Adapter
Tip WM3B2100

Proizvajalec (Manufacturer): Intel Corporation
Naslov (Address): 2300 Corporate Center Drive, Thousand Oaks, CA 91320, ZDA

izpolnjuje bistvene zahteve, navedene v 88. členu **Zakona o telekomunikacijah** (Uradni list RS št. 30/01) in
zahteve **Pravilnika o radijski in terminalski opremi** (Uradni list RS - št. 77/01).

(is in compliance with the essential requirements stated in 88. article of **Telecommunications Act** and requirements of
Regulations on radio and terminal equipment).

Opombe:

(Notes)

Uporabljeni standardi:

SIST EN 60950:2001
SIST EN 301 489-1 : 2001
SIST EN 301 489-17: 2001
SIST EN 300 328-2:2001

Kraj in datum izdaje
(Place and date of issue):

Ljubljana, 08.01.2003

Žig

IBM Slovenija d.o.o.
1000 Ljubljana, Trg republike 3

Ime, priimek in podpis:
(Name and signature)

Dejan Podgoršek



Notice for Users in India

The equipment type approval does not imply that the frequencies will be cleared automatically/operating licence will be granted as these are matters to be examined on case by case basis on the receipt of the application to WPC.

Notice for Users in Korea

당해 무선설비는 운용중
전파혼신 가능성이 있음.

(It means that this wireless device may cause radio wave interference during operation)

Notice for Users in Singapore

OPERATING CONDITIONS UNDER WHICH THE RADIOCOMMUNICATION EQUIPMENT ARE EXEMPTED FROM LICENSING

To maximize frequency shao while minimizing radio interference, the following operating conditions are imposed to confine the propagation of radio signals within a building or at a localised site:

- a) The radiocommunication equipment shall be used for in-building or localised on-site operations;
- b) The radiocommunication equipment shall operate at frequencies or frequency bands designated by IDA on non-exclusive basis;
- c) The radiocommunication equipment shall not operate beyond the maximum permissible output power designated by IDA to confine the propagation of radio signals to a small localised area;
- d) For an on-site localised operation with little obstruction by the nearby buildings or terrain, height of any external antenna, if installation approved by IDA, shall not be more than 10 metres above ground level to limit the radio wave propagation; and
- e) No repeater station shall be used to extend the radio coverage.

Europe — EU Declaration of Conformity for IBM 11a/b/g Wireless LAN Mini PCI Adapter

CE 0336 Ⓢ

Products intended for sale within the European Union are marked with the Conformité Européenne (CE) Marking, which indicates compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments, identified below.

- Hereby, Philips Components, declares that this wireless LAN card PH11107-E is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
- Philips components vakuuttaa täten että wireless LAN card PH11107-E tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
- Hierbij verklaart Philips components dat het toestel wireless LAN card PH11107-E in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Par la présente Philips components déclare que l'appareil wireless LAN card PH11107-E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Härmed intygar Philips components att denna wireless LAN card PH11107-E står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
- Undertegnede Philips components erklærer herved, at følgende udstyr wireless LAN card PH11107-E overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
- Hiermit erklärt Philips components, dass sich dieses wireless LAN card PH11107-E in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i)
-

*ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ, Η PHILIPS COMPONENTS ΔΗΛΩΝΕΙ
ΟΤΙ ΤΟ WIRELESS LAN CARD PH11107-E ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ
ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ
ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ*

- Con la presente Philips comments dichiara che questo wireless LAN card PH11107-E è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

- Por medio de la presente Philips components declara que el wireless LAN card PH11107-E cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
- Philips components declara que este wireless LAN card PH11107-E está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Passive Scanning Adapters and Access Points

The PH11107-E adapter support passive scanning for selection of channels. This means that the adapter obtains its channel settings from the access point to which it is connected. These values cannot be set on the adapter itself. In order to comply with local regulations, adapters must only be used with access points configured for the legal channels in the country of use.

Dynamic Frequency Selection (DFS)

The PH11107-E adapter support Dynamic Frequency Selection (DFS) on access points in the 5 GHz frequencies. This feature is designed to prevent use of channels on which radar transmissions are detected. In accordance with local laws, wireless LAN signals may not interfere with radar signals. The DFS feature is under the control of the access point. In order to comply with local regulations, adapters must only be used with access points that have the DFS feature switched on.

The card must only connect to Access points that are configured in accordance with the national limitations. Usage of the 2.4GHz band and of the 5.15-5.35 GHz band are restricted to indoor use.

To remain in conformance with European National spectrum usage laws, the following channel limitations apply per the table below. They apply to systems that support DFS and have the DFS feature switched on.

The user should use the "ACU" utility provided with the product software to check the current channel of operation. If operation is occurring outside of the allowable frequencies as listed in the table, the user should cease operating the product and consult with the local technical support staff responsible for the wireless network.

Cartes d'analyse passive et points d'accès

La carte PH11107-E prend en charge l'analyse passive sur une sélection de canaux. Cela signifie que la carte obtient ses paramètres de canal à partir du point d'accès auquel elle est connectée. Ces valeurs ne peuvent pas être définies sur la carte proprement dite. Pour être en conformité avec les réglementations en vigueur, cette carte ne doit être utilisée qu'avec des points d'accès configurés pour les canaux légaux dans le pays d'utilisation.

Sélection dynamique de fréquence (DFS : Dynamic Frequency Selection)

La carte PH11107-E prend en charge la sélection dynamique de fréquence (DFS) sur les points d'accès situés dans la plage de fréquences de 5 GHz.

Cette fonction est conçue pour empêcher l'utilisation des canaux sur lesquels des transmissions radar sont détectées. Ainsi, conformément aux lois locales en vigueur, les signaux des réseaux locaux sans fil ne peuvent pas interférer avec les signaux radar. La fonction DFS est sous le contrôle du point d'accès. Pour être en conformité avec les réglementations en vigueur, la carte ne doit être utilisée qu'avec des points d'accès sur lesquels la fonction DFS est activée. La carte doit exclusivement être connectée aux points d'accès qui sont configurés conformément aux limitations nationales. L'utilisation des bandes passantes de 2,4 GHz et de 5,15 à 5,35 GHz est limitée à un usage interne.

Pour rester en conformité avec les lois européennes régissant l'utilisation du spectre national, les limites concernant les canaux indiquées dans le tableau ci-après sont appliquées. Elles s'appliquent aux systèmes qui prennent en charge la sélection dynamique de fréquence et sur lesquels la fonction DFS est activée. L'utilisateur doit utiliser l'utilitaire ACU fourni avec le logiciel pour contrôler le canal en cours d'exploitation. Si le logiciel s'exécute en dehors des fréquences admises répertoriées dans le tableau, l'utilisateur doit arrêter d'utiliser le produit et consulter l'équipe de support technique locale responsable du réseau sans fil.

Adapter mit passiver Scan-Funktion und Access Points

Der Adapter PH11107-E unterstützt das passive Scannen für die Kanalauswahl. Dies bedeutet, dass der Adapter die erforderlichen Kanaleinstellungen von dem Access Point erhält, zu dem eine Verbindung besteht. Diese Werte können nicht auf dem Adapter selbst definiert werden. Adapter können in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen nur mit Access Points verwendet werden, die für die in dem entsprechenden Land gesetzlich erlaubten Kanäle konfiguriert wurden.

DFS (Dynamic Frequency Selection)

Der Adapter PH11107-E unterstützt DFS (Dynamic Frequency Selection; dynamische Frequenzauswahl) auf Access Points im Frequenzbereich von 5 GHz. Diese Funktion wurde so konstruiert, dass die Verwendung von Kanälen verhindert wird, über die Radarübertragungen festgestellt werden. In Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen dürfen Radarsignale nicht durch Funksignale eines drahtlosen LANs gestört werden. Die DFS-Funktion wird vom jeweiligen Access Point gesteuert. In Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen dürfen Adapter nur mit Access Points verwendet werden, bei denen die DFS-Funktion aktiviert ist. Mit der Karte für drahtlose Verbindungen dürfen nur Verbindungen zu Access Points hergestellt werden, die in Übereinstimmung mit den geltenden landesspezifischen Einschränkungen konfiguriert sind. Die Verwendung der Frequenz 2,4 GHz und des Frequenzbereichs von 5,15 bis 5,35 GHz ist auf geschlossene Räume beschränkt.

Um die Übereinstimmung mit den in den Gesetzen der einzelnen europäischen Länder festgelegten Frequenznutzungsbestimmungen zu gewährleisten, gelten die in der folgenden Tabelle aufgeführten Kanaleinschränkungen. Diese Bestimmungen gelten für Systeme, die die DFS-Funktion unterstützen und bei denen die DFS-Funktion aktiviert ist. Der Benutzer sollte den gegenwärtig verwendeten Übertragungskanal mit Hilfe des Dienstprogramms "ACU", das Teil der Produktsoftware ist, überprüfen. Falls ein Betrieb außerhalb der gesetzlich erlaubten Frequenzen erfolgt, die in der Tabelle aufgeführt sind, sollte der Benutzer das Produkt nicht mehr verwenden und sich an die Mitarbeiter für technische Unterstützung wenden, die für Fragen zum drahtlosen Netzwerk zuständig sind.

Adaptadores y puntos de acceso de búsqueda pasiva

El adaptador PH11107-E permite la búsqueda pasiva para la selección de canales. Esto significa que el adaptador obtiene los valores del canal del punto de acceso al que está conectado. Estos valores no se pueden establecer en el propio adaptador. Para satisfacer las regulaciones locales, los adaptadores sólo se deben utilizar con puntos de acceso configurados para los canales legales del país de utilización.

Selección de frecuencia dinámica (DFS - Dynamic Frequency Selection)

El adaptador PH11107-E permite la selección de frecuencia dinámica (DFS) en puntos de acceso en las frecuencias de 5 GHz. Esta función está diseñada para evitar la utilización de canales en los que se detecten transmisiones de radar. De acuerdo con la legislación local, las señales de LAN inalámbrica no pueden interferir con las señales de radar. La función DFS está controlada por el punto de acceso. Para satisfacer las regulaciones locales, los adaptadores sólo se deben utilizar con puntos de acceso que tengan activada la función DFS. La tarjeta sólo se debe conectar a puntos de acceso que estén configurados según las limitaciones nacionales. El uso de la banda de 2,4 GHz y de la banda de 5,15-5,35 GHz está restringido a uso en interiores.

Para seguir en conformidad con la leyes nacionales europeas sobre la utilización del espectro, se aplican las limitaciones siguientes de canal de la tabla que aparece a continuación. Se aplican a sistemas que permiten DFS y que tienen activada la función DFS. El usuario debe utilizar el programa de utilidad "ACU" proporcionado con el software del producto para comprobar el canal actual de funcionamiento. Si el funcionamiento se produce fuera de las frecuencias permitidas según se listan en la tabla, el usuario debe detener el funcionamiento del producto y consultar con el personal de soporte técnico local responsable de la red inalámbrica.

Adattatori per la scansione passiva e Punti di accesso.

L'adattatore PH11107-E supporta la scansione passiva per la selezione dei canali. L'adattatore ottiene le impostazioni dei canali dal punto di accesso cui è connesso. Tali valori non possono essere impostati sullo stesso adattatore.

Per ottemperare alle normative locali, gli adattatori dovranno essere utilizzati solo con punti di accesso configurati per i canali legali del paese in cui sono utilizzati.

DFS (Dynamic Frequency Selection)

L'adattatore PH11107-E supporta la funzione DFS (Dynamic Frequency Selection) per i punti di accesso con frequenze a 5 GHz. Questa funzione impedisce l'uso di canali in cui vengono captate trasmissioni radar. In accordo con la normativa locale, i segnali delle LAN senza fili non possono interferire con i segnali radar. La funzione DFS è controllata dal punto di accesso. Per ottemperare alle normative locali, gli adattatori dovranno essere utilizzati solo con punti di accesso per i quali la funzione DFS è attivata. La scheda dovrà essere connessa solo ai punti di accesso configurati in rispetto alle limitazioni previste dalla legge locale. Non è consentito utilizzare le bande 2,4 GHz e 5,15-5,35 GHz all'interno.

Per rispettare la normativa europea, le seguenti limitazioni relative ai canali vengono applicate in base alla tabella riportata successivamente. Tali limitazioni vengono applicate a sistemi che supportano DFS e nei quali la funzione DFS è attivata. Per controllare il canale operativo, l'utente dovrà utilizzare l'utilità "ACU" fornita con il software del prodotto. Se le operazioni avvengono esternamente alle frequenze consentite riportate nella tabella, l'uso del prodotto deve essere interrotto e bisognerà rivolgersi al supporto tecnico locale responsabile della rete senza fili.

Passiivista skannausta tukevat sovittimet ja tukiasemat

PH11107-E-sovitin tukee kanavien valintaa passiivisen skannauksen avulla. Tämä tarkoittaa sitä, että sovitin hakee kanava-asetuksensa siltä tukiasemalta, johon se on yhteydessä. Näitä arvoja ei voi määrittää itse sovittimessa. Paikallisen lainsäädännön noudattamiseksi sovittimia saa käyttää yhdessä vain sellaisten tukiasemien kanssa, jotka on määritetty käyttämään laillisia kanavia.

Dynaaminen taajuuden valinta (Dynamic Frequency Selection, DFS)

PH11107-E-sovitin tukee dynaamista taajuuden valintaa tukiasemissa, joiden taajuus on 5 GHz. Tämän toiminnon tarkoitus on estää sellaisten kanavien käyttö, joilla havaitaan tutkasignaaleja. Langattoman lähiverkon signaalit eivät paikallisen lainsäädännön mukaan saa häiritä tutkasignaaleja. Dynaaminen taajuuden valinta on tukiaseman hallinnassa. Paikallisen lainsäädännön noudattamiseksi sovittimia saa käyttää yhdessä vain sellaisten tukiasemien kanssa, joissa dynaaminen taajuuden valinta on käytössä. Kortin avulla saa muodostaa yhteyden vain tukiasemiin, joiden asetukset on määritetty paikallisten rajoitusten mukaisesti. Taajuusalueet 2,4 GHz ja 5,15 - 5,35 GHz on tarkoitettu vain sisätiloissa tapahtuvaa käyttöä varten.

Spektrin käyttöä koskevien Euroopan maiden lakien noudattamiseksi käyttäjän on noudatettava seuraavassa taulukossa määritettyjä kanavarajoituksia. Rajoitukset koskevat järjestelmiä, jotka tukevat dynaamista taajuuden valintaa ja joissa tämä toiminto on käytössä. Käyttäjän tulee tarkistaa tuoteohjelmiston mukana toimitetulla "ACU"-apuohjelmalla nykyinen käytössä oleva kanava. Jos käyttö tapahtuu taulukossa mainittujen sallittujen taajuuksien ulkopuolella, käyttäjän on lopetettava tuotteen käyttö ja otettava yhteyttä langattomasta verkosta vastaavaan paikalliseen tekniseen tukeen.

Passief scannende adapters en toegangspunten

De PH11107-E adapter maakt gebruik van passief scannen voor de selectie van kanalen. Dit houdt in dat de adapter de kanaalinstellingen verkrijgt van het toegangspunt waarmee hij is verbonden. Deze waarden kunnen niet door de adapter zelf worden ingesteld. Om te voldoen aan lokale regelgeving moeten adapters alleen worden gebruikt met toegangspunten die zijn geconfigureerd voor wettelijk toegestane kanalen in het land waarin ze worden gebruikt.

Dynamische frequentieselectie (DFS)

De PH11107-E adapter ondersteunt dynamische frequentieselectie (DFS) op toegangspunten in het 5 GHz-frequentiebereik. Deze voorziening is ter voorkoming van het gebruik van kanalen waarop radargolven worden gedetecteerd. Ter naleving van lokale regelgeving mogen signalen van draadloze LAN's geen storing van radarsignalen veroorzaken. De DFS-functie wordt bestuurd door het toegangspunt. Om te voldoen aan lokale regelgeving moeten adapters alleen worden gebruikt met toegangspunten met ingeschakelde DFS-functie. De kaart mag alleen verbinding maken met toegangspunten die zijn geconfigureerd in overeenstemming met landelijke regelgeving. Het gebruik van de 2.4 GHz-band en de 5.15-5.35 GHz band is beperkt tot gebruik binnenshuis.

Voor conformiteit met Europese wetten op het gebied van spectrumgebruik zijn de volgende beperkingen voor het gebruik van kanalen van kracht - zie de tabel hieronder. Deze zijn van toepassing op systemen die DFS ondersteunen en waarbij de DFS-functie is ingeschakeld. De gebruiker dient gebruik te maken van de "ACU"-functie van de productsoftware voor controle van het kanaal waarop gewerkt wordt. Als het product buiten de toegelaten frequenties werkt die in de tabel worden genoemd, dient de gebruiker het product niet meer te gebruiken en contact op te nemen met het technisch personeel dat verantwoordelijk is voor het draadloze netwerk.

Adaptiere til passiv scanning og adgangspunkter

PH11107-E-adapteren understøtter passiv scanning ved valg af kanaler, dvs. at adapteren får sine kanalindstillinger fra det adgangspunkt, som den har oprettet forbindelse til. Disse værdier kan ikke indstilles på selve adapteren. I

overensstemmelse med gældende lovgivning må adaptere kun bruges med adgangspunkter, der er konfigureret til de lovlige kanaler i det pågældende land.

Dynamisk frekvensvalg (DFS/Dynamic Frequency Selection)

PH11107-E-adapteren understøtter dynamisk frekvensvalg (DFS) for adgangspunkter med en frekvens på 5 GHz. Denne funktion er designet til at forhindre brug af kanaler, som anvendes til radartransmissioner. I overensstemmelse med gældende lovgivning må trådløse LAN-signaler ikke forstyrre radarsignaler. DFS-funktionen kontrolleres af adgangspunktet. I henhold til gældende regler må adaptere kun bruges med adgangspunkter, hvor DFS-funktionen er aktiveret. Kortet må kun oprette forbindelse til adgangspunkter, der er konfigureret i overensstemmelse med national lovgivning. Brug af 2,4 GHz- og 5,15-5,35 GHz-bånd er begrænset til indendørs brug.

For at overholde europæisk lovgivning gælder følgende kanalbegrænsninger, der er angivet i tabellen nedenfor. De gælder for systemer, som understøtter DFS, og hvor DFS-funktionen er aktiveret. Brugeren skal bruge "ACU"-faciliteten, der leveres med produktprogrammerne, til at kontrollere den aktive kanal. Hvis der sker aktiviteter uden for de tilladte frekvenser, der er vist i tabellen, skal brugeren indstille brugen af produktet og kontakte det tekniske personale, der har ansvar for driften af det trådløse netværk.

Kort för passiv avsökning och anslutningspunkter

PH11107-E-kortet hanterar passiv avsökning för kanalval. Det innebär att kortet tar emot kanalinställningar från anslutningspunkten det är anslutet till. Värdena kan inte ställas in på själva kortet. För att uppfylla lokala regelverk får korten användas endast med anslutningspunkter som konfigurerats för landets tillåtna kanaler.

DFS (Dynamic Frequency Selection, automatiskt frekvensval)

PH11107-E-kortet hanterar DFS (Dynamic Frequency Selection, automatiskt frekvensval) på anslutningspunkter i 5 GHz-frekvenserna. Funktionen hindrar användning av kanaler där radar-sändningar upptäcks. Lokala lagar tillåter inte att WLAN-signaler stör radarsignaler. DFS-funktionen styrs från anslutningspunkten. För att uppfylla lokala regelverk får korten användas endast med anslutningspunkter med påslagen DFS. Kortet får bara användas med anslutningspunkter som är konfigurerade i enlighet med det nationella regelverket. 2,4 GHz-bandet och 5,15-5,35 GHz-bandet får endast användas inomhus.

I enlighet med europeiska regler om användning av radiospektrum gäller följande kanalbegränsningar (se tabellen nedan). De gäller system som hanterar DFS och har DFS-funktionen påslagen. Användaren bör kontrollera vilken kanal som används för tillfället med ACU-verktyget som medföljer

programmet. Om kanalen ligger utanför det tillåtna frekvensområdet (se tabellen) ska produkten sluta användas. Kontakta radio-LAN-nätverkets ansvariga tekniker.

Placa de Varredura Passiva e Pontos de Acesso

A placa PH11107-E suporta varredura passiva para seleção de canais. Isso significa que a placa obtém suas definições de canais do ponto de acesso ao qual este é conectado. Estes valores não podem ser definidos na placa. Para respeitar leis locais, as placas devem ser utilizadas apenas com pontos de acesso configurados para os canais legais do país de utilização.

DFS (Dynamic Frequency Selection)

A placa PH11107-E suporta DFS (Dynamic Frequency Selection) nos pontos de acesso nas frequências de 5GHz. Este recurso é planejado para prevenir a utilização dos canais nos quais as transmissões de radar são detectadas. De acordo com as leis locais, sinais de LAN sem fio não podem interferir com os sinais de radar. O recurso DFS está sob o controle do ponto de acesso. Para respeitar leis locais, as placas devem ser utilizadas apenas com pontos de acesso que possuem o recurso DFS habilitado. A placa deve conectar-se apenas a Pontos de acesso configurados de acordo com as limitações nacionais. A utilização de bandas de 2.4GHz e de 5.15-5.35GHz é restrita à utilização interna.

Para manter-se em conformidade com as leis de utilização de espectro Nacional Europeu, as seguintes limitações de canal aplicam-se conforme a tabela abaixo. Elas aplicam-se aos sistemas que suportam DFS e possuem o recurso DFS habilitado. O usuário deve utilizar o utilitário "ACU", fornecido com o software do produto, para verificar a operação do canal atual. Se a operação estiver ocorrendo fora das frequências permitidas listadas na tabela, o usuário deve cessar a operação do produto e consultar a equipe de suporte técnico local responsável pela rede sem fio.

Κάρτες Παθητικής Σάρωσης και Σημεία Πρόσβασης

Η κάρτα PH11107-E υποστηρίζει παθητική σάρωση (passive scanning) για την επιλογή καναλιών. Αυτό σημαίνει ότι η κάρτα λαμβάνει τις ρυθμίσεις καναλιών της από το σημείο πρόσβασης στο οποίο είναι συνδεδεμένη. Οι τιμές αυτές δεν μπορούν να οριστούν στην ίδια την κάρτα. Για να υπάρχει συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς, οι κάρτες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με σημεία πρόσβασης που έχουν παραμετροποιηθεί για τα νόμιμα στη χώρα χρήσης κανάλια.

Δυναμική Επιλογή Συχνοτήτων (DFS)

Η κάρτα PH11107-E υποστηρίζει Δυναμική Επιλογή Συχνοτήτων (Dynamic Frequency Selection - DFS) σε σημεία πρόσβασης στις συχνότητες των 5 GHz. Η λειτουργία αυτή είναι σχεδιασμένη να αποτρέπει τη χρήση καναλιών στα οποία εντοπίζονται σήματα ραντάρ. Σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία, τα ασύρματα σήματα LAN δεν επιτρέπεται να προκαλούν παρεμβολές σε σήματα ραντάρ. Η λειτουργία DFS ελέγχεται από το σημείο πρόσβασης. Για να υπάρχει συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς, οι κάρτες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με σημεία πρόσβασης με ενεργοποιημένη τη λειτουργία DFS. Η κάρτα πρέπει να συνδέεται μόνο σε σημεία πρόσβασης που έχουν παραμετροποιηθεί σύμφωνα με τους εθνικούς περιορισμούς. Η χρήση της μπάντας των 2,4 GHz και της μπάντας των 5,15-5,35 GHz περιορίζεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Για να υπάρχει συμμόρφωση με την ευρωπαϊκή και εθνική νομοθεσία περί χρήσης φάσματος συχνοτήτων, πρέπει να ακολουθούνται οι περιορισμοί όσον αφορά τα κανάλια, οι οποίοι αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα. Ισχύουν για συστήματα που υποστηρίζουν και έχουν ενεργοποιημένη τη λειτουργία DFS.

Ο χρήστης πρέπει να χρησιμοποιεί το βοηθητικό πρόγραμμα "ACU" που παρέχεται με το προϊόν λογισμικού για να ελέγχει το τρέχον κανάλι λειτουργίας. Αν το προϊόν λειτουργεί εκτός του επιτρεπόμενου εύρους συχνοτήτων, όπως αυτό αναφέρεται στον πίνακα, ο χρήστης θα πρέπει να διακόψει τη λειτουργία του προϊόντος και να συμβουλευτεί το τοπικό προσωπικό τεχνικής υποστήριξης που είναι υπεύθυνο για το ασύρματο δίκτυο.

Austria A	5GHz: usage is not allowed
Oestereich A	5 GHz: Verwendung ist nicht erlaubt
France F:	802.11a usage is restricted to the band 5.15-5.35 GHz (channels 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64) 802.11b/g: Usage is restricted to the band 2446.5-2483.5 GHz outside the departments of the table 1 and la Gadeloupe, la Martinique, St Pierre et Miquelon, Mayotte, Reunion Island, and Guyana.
France F:	L'utilisation de la norme 802.11a est limitée à la bande 5,15-5,35 GHz (canaux 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64) 802.11b/g: l'utilisation est limitée à la bande 2446,5-2483,5 GHz hors des départements figurant dans le tableau 1 et hors de La Guadeloupe, La Martinique, Saint Pierre et Miquelon, Mayotte, l'Ile de la Réunion et la Guyane.
Greece GR	5 GHz: usage is not allowed.

Ελλάδα _{GR}	5 GHz: δεν επιτρέπεται η χρήση
Liechtenstein FL	802.11a usage is limited to the band 5.15-5.25 GHz (channels 36, 40, 44, 48)
Liechtenstein FL	Die Verwendung von 802.11a ist auf die Bandbreite von 5,15 bis 5,25 GHz (Kanäle 36, 40, 44, 48) beschränkt.
Spain SP	5 GHz: usage is not allowed.
España SP	5 GHz: no se permite el uso
Switzerland CH	802.11a: usage is limited to the band 5.15-5.25 GHz (channels 36, 40, 44, 48)
Suisse CH	802.11a: l'utilisation est limitée à la bande 5,15-5,25 GHz (canaux 36, 40, 44, 48)
Schweiz CH	Die Verwendung von 802.11a ist auf die Bandbreite von 5,15 bis 5,25 GHz (Kanäle 36, 40, 44, 48) beschränkt.
Svizzera CH	802.11a: l'utilizzo è limitato alla banda 5.15-5.25 GHz (canali 36, 40, 44, 48)

Table 1:

01	Ain	36	Indre	66	Pyrénées Orientales
02	Aisne	37	Indre et Loire	67	Bas Rhin
03	Allier	41	Loir et Cher	68	Haut Rhin
05	Hautes Alpes	42	Loire	70	Haute Saône
08	Ardennes	45	Loiret	71	Saône et Loire
09	Ariège	50	Manche	75	Paris
11	Aude	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
12	Aveyron	58	Nièvre	84	Vaucluse
16	Charente	59	Nord	88	Vosges
24	Dordogne	60	Oise	89	Yonne
25	Doubs	61	Orne	90	Territoire de Belfort
26	Drôme	63	Puy de Dôme	94	Val de Marne
32	Gers	64	Pyrénées Atlantique		

(08) Copy of Declaration of Conformity.

Declaration of Conformity

We, the undersigned, ..

Company ..	Philips Silicon Valley Center ..
Address, City ..	1000 West Maude Avenue, Sunnyvale, CA 94085 ..
Country ..	USA ..
Phone number ..	+1-408-617-5712 ..
Fax number ..	+1-408-617-7731 ..

certify and declare under our sole responsibility that the following equipment: ..

Product description ..	802.11 Combo MiniPCI WLAN Card, PH11107-E ..
Manufacturer ..	Philips Components ..
Brand ..	Philips ..
Type ..	MiniPCI ..
Model Number ..	PH11107-E ..

is tested to and conforms with the essential requirements for protection of health and the safety of the user and any other person and Electromagnetic Compatibility, as included in following standards: ..

Standard ..	Issue date ..
EN 301 488-17 ..	Version 1.1.1 ..
EN 60950 ..	Third Edition 2000 ..

and is tested to and conforms with the essential radio test suites so that it effectively uses the frequency spectrum allocated to terrestrial/space radio communication and orbital resources so as to avoid harmful interference, as included in following standards: ..

Standard ..	Issue date ..
EN 301 893 ..	Draft Version 1.2.1 ..
EN 300 328-2 ..	Version 1.2.1 ..

and therefore complies with the essential requirements and provisions of the Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of March 9, 1999 on Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the mutual recognition of their conformity and with the provisions of Annex IV (Conformity Assessment procedure referred to in article 10) ..

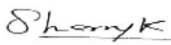
The following Notified Body has been consulted in the Conformity Assessment procedure: ..

Notified Body number ..	Name and address ..
0336 ..	TNO Certification B.V., PO Box 15, 9822 ZG Netherlands <u>Netherlands</u> ..

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedure is kept at the following address: ..

Company ..	Philips Silicon Valley Center ..
Address, City ..	1000 West Maude Avenue, Sunnyvale, CA 94085 ..
Country ..	USA ..
Phone number ..	+1-408-617-5712 ..
Fax number ..	+1-408-617-7731 ..



TCF/TF reference nr. ..	LEEPH11107 ..
Drawn up in ..	Sunnyvale, CA ..
Date ..	10/31/02 ..
	
Name and position ..	Sherry Kathgellig, Regulatory Consultant ..

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

DECLARATION OF CONFORMITY

(В съответствие с Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства – ДВ, бр. 79/2002 г.)
(In accordance with the Ordinance for essential requirements and conformity assessment of radio equipment and telecommunications terminal equipment – State Gazette, issue 79/2002)

Долуподписаният
Undersigned

Ай Би Ем България ЕООД (IBM Bulgaria)

(Производител или лице, отговорно за пускане на продукта на пазара)
(Manufacturer or person responsible for placing the product on the market)

Адрес: бул. Драган Цанков 36
Address:

Седалище: София 1040
Head Office:

Лице за контакти: Йордан Арабаджийски
Contact person:

Телефон: 969 3382
Phone:

Факс: 9733163
Fax:

Електронна поща: jordan_arabadjyski@bg.ibm.com
E-mail:

ДЕКЛАРИРАМ

на своя отговорност, че радиосъоръжението/крайното далекосъобщително устройство

DECLARE

under our sole responsibility that the radioequipment/telecommunications terminal equipment

Марка Philips
Brand
Вид (например модем) 802.11 Combo MiniPCI WLAN Card
Type (e.g. modem)
Модел (наименование или означение) PH11107-E
(denomination or denotation)
Производител: Philips Components...
Manufacturer:

съответства на съществените изисквания по чл. 10, чл. 11 (само за радиосъоръжения) и на другите изисквания от Наредбата за съществените изисквания и оценяване на съответствието на радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (ДВ, бр. 79/2002), когато се използва по предназначение,
Complies with the essential requirements of art. 10, art. 11 (for radio equipment only) and the other relevant provisions of the Ordinance for essential requirements and conformity assessment of radio equipment and telecommunications terminal equipment (promulgated in the State Gazette, issue 79/2002) when used for its intended purpose.

и на следните хармонизирани стандарти (ако такива са приложени):
and with the following harmonized standards (if such are applied):

За безопасност (във връзка с чл. 10, т. 1 и 2 от Наредбата):
For health and safety (pursuant to art. 10, paragraph 1 and 2 of the Ordinance):

БДС EN 60950 Third Edition 2000

(Означение и година на издаване)
(Denotation and year of issue)

За EMC (във връзка с чл. 10, т. 3 от Наредбата):
For EMC (pursuant to art. 10, paragraph 3 of the Ordinance):

БДС EN 301 489-17 V1.1.1:2002

(Означение и година на издаване)
(Denotation and year of issue)

За ефективно използване на радиочестотния спектър (във връзка с чл. 11 от Наредбата):
For efficient use of the radio frequency spectrum (pursuant to art. 11 of the Ordinance):

БДС EN 301 893 1.2.1

БДС EN 300 328-2 Version 1.2.1

(Означение и година на издаване)
(Denotation and year of issue)

Устройството се маркира с маркировката за съответствие
The equipment carry conformity mark

Устройството се маркира със специфичната маркировка, предупреждаваща потребителя, че пускането му в действие в Р. България е забранено или е свързано с лицензиране или регистрация (само за радиосъоръжения от списъка по чл. 29, ал. 1 и 2 от Закона за далекосъобщенията)

The equipment carry specific indication mark warning the consumer that its putting into service in Bulgaria is forbidden or is connected with licenzing or registration (for radio equipment from the list as per Art. 29 paragraphs 1 and 2 of the Telecommunications Law only)



Място и дата: София 23.01.2003г.
Place and date:

Подпис:
Signature:

Име и длъжност: Георги Ранделов
Name and position: Генерален директор



Notice for Users in Brazil

Portuguese	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário
English	This equipment is a secondary type device, that is, it is not protected against harmful interference, even if the interference is caused by a device of the same type, and it also cannot cause any interference to primary type devices.

Notice for Users in Korea

당해 무선설비는 운용중
전파혼신 가능성이 있음.

(It means that this wireless device may cause radio wave interference during operation)

It means that this wireless device may cause radio wave interference during operation.

Notice for Users in Singapore

OPERATING CONDITIONS UNDER WHICH THE RADIOCOMMUNICATION EQUIPMENT ARE EXEMPTED FROM LICENSING

To maximize frequency sharing while minimizing radio interference, the following operating conditions are imposed to confine the propagation of radio signals within a building or at a localised site:

- a) The radiocommunication equipment shall be used for in-building or localised on-site operations;
- b) The radiocommunication equipment shall operate at frequencies or frequency bands designated by IDA on non-exclusive basis;
- c) The radiocommunication equipment shall not operate beyond the maximum permissible output power designated by IDA to confine the propagation of radio signals to a small localised area;
- d) For an on-site localised operation with little obstruction by the nearby buildings or terrain, height of any external antenna, if installation approved by IDA, shall not be more than 10 metres above ground level to limit the radio wave propagation; and
- e) No repeater station shall be used to extend the radio coverage.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

IBM
IBM (logo)
ThinkPad

Intel is a trademark of Intel Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.